

собой ни с чем не сравнимый форум для устранения этой общей угрозы. Угроза эта для человечества столь же серьезна, как и войны с применением оружия массового уничтожения или международный терроризм.

В заключительной части своего выступления мне хотелось бы затронуть некоторые пункты повестки дня Генеральной Ассамблеи. Мои конкретные замечания заключаются в следующем. Будучи страной многоэтнической и многоязычной и страной с наличием множества культур, мы гордимся тем, что работали рука об руку с другими странами в ходе переговоров, приведших к принятию недавно Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

Являясь одним из членом Совета по правам человека, мы принимаем активное участие в процессе его организационного строительства. Считаем, что величайшей и сложнейшей стоящей перед этим Советом задачей пока является завершение этого процесса и запуск в ход универсального механизма периодических обзоров. Гватемала станет одной из первых подлежащих такому обзору стран.

Мы рады проведению Экономическим и Социальным Советом первого ежегодного обзора на уровне министров, нацеленного на проведение анализа прогресса в достижении целей и выполнении задач развития, а также началу работы Форума по вопросам сотрудничества в области развития. Мы поддерживаем любые такие реформы и переориентацию Организации, благодаря которым будут повышены ее способность давать результаты, ее слаженность и эффективность. Мы принимаем к сведению то, что уже сделано в Департаменте операций по поддержанию мира, а также идеи Генерального секретаря относительно перестройки Департамента по политическим вопросам. Однако мы обеспокоены тем, что столь же приоритетное внимание не уделяется тем аспектам реформы, которые связаны с выполнением задач развития, согласованных в ходе состоявшегося в 2005 году Всемирного саммита.

Являясь страной, ставшей одним из главных участников Конференции 2002 года по финансированию развития, мы считаем также, что запланированный на 23–24 октября диалог по этому вопросу предоставит возможность произвести обзор хода выполнения поставленных той Конференцией задач

и выполнить обязательства, закрепленные в Монтеррейском консенсусе.

Являясь страной со средним уровнем дохода, мы были рады проведению в марте текущего года в Испании Межправительственной конференции по странам со средним уровнем доходов, и мы привержены успеху второго такого совещания, которое должно быть созвано в октябре в Сальвадоре.

Мы все еще ожидаем широко и активно обсуждаемой реформы Совета Безопасности и отмечаем прогресс, достигнутый в этом плане в ходе предыдущей сессии Ассамблеи, когда мы оказались значительно ближе, чем когда бы то ни было прежде, к процессу межправительственных переговоров. Верим, что в ходе текущей сессии такие усилия будут продолжены.

Как я уже сказал, это последний раз, когда я выступаю перед Генеральной Ассамблеей в своем качестве президента Гватемалы. Поэтому я еще раз выражаю Организации Объединенных Наций и всем ее государствам-членам свою глубокую признательность за их поддержку нашей работы и наших инициатив в течение четырех лет моих полномочий.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить президента Республики Гватемала за только что сделанное им заявление.

*Президента Гватемалы г-на Оскара Берхера Пердомо сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Выступление президента Республики Камерун г-на Поля Бийя**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Камерун.

*Президента Республики Камерун г-на Поля Бийя сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики

Камерун Его Превосходительство г-на Поля Бийя и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Бийя** (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне выразить удовлетворение тем, что в Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии председательствует бывшая югославская Республика Македония, представляемая послом Керимом.

Моя страна желает ему всяческих успехов в осуществлении его миссии. Мы хотели бы заверить его в нашем всемерном сотрудничестве. Позвольте мне также отдать должное г-же Хайе Рашед Аль Халифе (Королевство Бахрейн) за то, как умело она руководила работой шестьдесят первой сессии.

Хотел бы также приветствовать присутствующего среди нас Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Пан Ги Муна. Я поздравляю его со вступлением на самый престижный пост в нашей Организации. Богатый опыт и качества дипломата, которыми он известен, являются гарантией того, что он преуспеет в своем благородном деле. Я убежден в том, что он сможет поработать на благо нашей Организации и продолжить усилия своего предшественника, г-на Кофи Аннана, которому я вновь хотел бы воздать должное.

Общие прения в Ассамблее — это особый момент в международной жизни. По сути, они каждый год дают возможность главам государств-членов подводить итоги мировых событий, обмениваться мнениями на сей счет и рассуждать об устремлениях своих народов.

В этом году шестьдесят вторая сессия Генеральной Ассамблеи вновь открывается в довольно беспокойной международной обстановке. На заре XXI века задачи, стоящие перед человечеством, с каждым днем становятся все насущнее и сложнее, вызывая то надежды, то страхи.

Первая из этих задач, о которых я хотел бы здесь сегодня сказать, касается мира и безопасности. Международные события еще ярче, чем прежде, подчеркивают крайнюю необходимость вдохнуть новую жизнь в усилия по разоружению и нераспространению. Ядерное распространение — это угроза не только для международного мира и безопасности, но и для самого выживания человечества. Попытки террористических организаций приобрести оружие массового уничтожения также свиде-

тельствуют о том, что эта угроза реальна. Терроризм — это в самом деле особенно серьезная угроза для международного сообщества, — угроза, которой мы можем противостоять лишь с помощью согласованных и решительных глобальных действий.

Исходя из такой убежденности, Камерун в прошлом году способствовал принятию Генеральной Ассамблеей Глобальной контртеррористической стратегии. И здесь я хотел бы вновь приветствовать это историческое достижение. Государства-члены впервые решили предпринять конкретные политические, оперативные и юридические меры для координации своей борьбы с терроризмом. Они обязались укреплять свой потенциал реагирования, а также возможности Организации Объединенных Наций в этом плане. Они договорились заниматься ситуациями, которые способны приводить к распространению этой заразы. Сегодня проблема состоит в применении этого основополагающего документа с точки зрения как духа, так и буквы. Моя страна хотела бы подтвердить свою готовность и стремление к выполнению обязательств в этом деле.

Во многих регионах на планете существует серьезная угроза для мира и безопасности. Вот уже много лет волнения на Ближнем Востоке создают серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Глубокую обеспокоенность вызывает эволюция израильско-палестинского конфликта. Крайне важно, чтобы Израиль и Палестинская администрация возобновили конструктивный диалог. Это единственный способ, по мнению моей страны, продвинуться к урегулированию. Камерун убежден в том, что лишь усилия всех заинтересованных сторон, поддерживаемые великими державами и основанные на принципе мирного и безопасного сосуществования двух государств — Израиля и Палестины, — позволят достичь окончательного, честного и справедливого урегулирования этого конфликта.

В Ливане, равно как и в Ираке, примирение между различными общинами этих стран — это единственная надежда на достижение прочной стабильности.

В Африке, несмотря на инициативы международного сообщества, сохраняется ряд очагов напряженности. Позвольте мне остановиться на некоторых из них.

Кризис в Кот-д'Ивуаре, похоже, приближается к поворотному пункту. Мы убеждены, что при условии решительной и искренней приверженности всех сторон миру и при поддержке международного сообщества эта братская страна обязательно сможет перевернуть эту особенно горькую страницу в своей истории. Мы уверены, что народ Кот-д'Ивуара сможет настоять на своем выборе в пользу мира и национального примирения. Чрезвычайно важно, чтобы все население действовало сообща и добросовестно стремилось к всемерному и оперативному осуществлению заключенного в Уагадугу мирного соглашения.

Ситуация в Сомали продолжает угрожать миру и безопасности в регионе. Камерун глубоко обеспокоен актами насилия в Сомали. Мы хотели бы поблагодарить миссию Африканского союза за поддержку, которую она оказывает переходным федеральным институтам. Мы убеждены, что планируемое оперативное развертывание сил Организации Объединенных Наций безусловно окажет позитивное воздействие на стабильность в этой стране и на безопасность ее населения.

Глубокую обеспокоенность вызывают людские потери в ходе кризиса в Дарфуре. Нам представляется крайне важным приложить все усилия к тому, чтобы разорвать трагический круг насилия в этом регионе. Последствия этого кризиса уже остро ощущаются в соседних государствах и грозят перекинуться дальше. Следует отметить, что Камерун приветствует объявление о проведении смешанной операции Организации Объединенных Наций — Африканского союза по поддержанию мира в Дарфуре. Я убежден в том, что эта операция позволит стабилизировать ситуацию в этом регионе и спасти жизнь ни в чем не повинным людям. Моя страна приветствует тот факт, что правительство Судана безоговорочно согласилось с развертыванием этой миссии. По нашему мнению, настал решающий этап в урегулировании данного кризиса. При этом, по мнению Камеруна, чрезвычайно важно продолжать усилия по устранению причин этого конфликта путем возобновления политического процесса и претворения в жизнь реалистичной программы развития региона, включающей решение такого важного вопроса, как обеспечение доступа к водным ресурсам.

Камерун внимательно следит за развитием ситуации в Чаде и Центральноафриканской Республи-

ке. Эти братские нам страны, с которыми мы имеем общие протяженные границы, вот уже несколько лет вынуждены бороться с нестабильностью, спровоцированной различными повстанческими группировками. Подобная ситуация представляет собой серьезную угрозу миру и стабильности в этих странах, безопасности и благополучию их населения, и провоцирует настоящую гуманитарную трагедию во всем регионе. Она также приводит к снижению трансграничной безопасности, что сказывается на других странах этого региона, включая Камерун. Именно по этой причине наша страна решительно поддерживает предстоящее развертывание многокомпонентного присутствия Организации Объединенных Наций и Европейского союза на границах Чада, Центральноафриканской Республики и Судана. С этой трибуны я хотел бы вновь повторить, что наша страна готова к полномасштабному сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций при осуществлении данной операции.

Что касается Демократической Республики Конго, то мы приветствуем прогресс в деле достижения мира и создания демократических институтов в этой стране. Ситуация в восточной части страны продолжает вызывать обеспокоенность международного сообщества. Похоже, что поиск решения кризисной ситуации, сложившейся в двух провинциях Киву, должен основываться на политических и дипломатических методах, которые отвечают сложившейся ситуации.

Стоящие перед нами проблемы представляют собой значительную сложность с точки зрения мира и безопасности. Однако мы не должны из-за них забывать о других крупномасштабных трудностях, которые грозят нам в других областях. Мне представляется чрезвычайно важным, чтобы были приложены все силы для достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. В этом году истекает половина того срока, который мы отвели себе для реализации этой задачи. Очень важно, чтобы государства выполнили взятые на себя обязательства в максимально возможном объеме. Сокращение официальной помощи на цели развития в 2006 году подчеркнуло необходимость увеличения объемов помощи со стороны доноров, с тем чтобы обеспечить достижение целей, запланированных на 2010 и 2015 годы.

Помимо этого я также хотел бы выразить надежду то, что переговоры в рамках Дохинского ра-

унда будут завершены в установленный срок и обеспечат как защиту интересов стран Юга, так и должное внимание к такому важному вопросу как глобализация торговли.

Не могу обойти молчанием ту ужасную трагедию, которую вот уже много лет переживают тысячи молодых африканцев; рискуя жизнью, они пытаются добраться до Европы, которая, в их глазах, представляется новой обетованной землей. Масштабы миграции продолжают расти, что объясняется различием в уровне развития между странами Севера и Юга. Подобная ситуация требует вмешательства со стороны стран происхождения, транзита и назначения, с тем чтобы найти гуманное решение, которое учитывало бы глубинные причины этого явления. Совершенно очевидно, что ни меры контроля, ни репатриация не предлагают адекватного или долгосрочного решения данной проблемы.

Изменение климата также становится одной из наиболее важных и насущных проблем современности; с этим согласны все, и мы обязаны предпринять срочные меры. От этого зависят судьбы будущих поколений. В связи с этим я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за проявленную им инициативу по созыву совещания высокого уровня по изменению климата, которое недавно завершило свою работу.

В центре нашего внимания должно оставаться и проведение переговоров, посвященных Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и режиму, который придет на смену Киотскому протоколу. Они пройдут на индонезийском острове Бали в декабре 2007 года. Помимо этого мы приветствуем намерение правительства Туниса организовать в период с 18 по 20 ноября 2007 года международную конференцию, посвященную последствиям изменения климата и стратегиям адаптации к ним африканского континента и средиземноморского региона. В рамках этого мероприятия мы должны попытаться выработать общее соглашение, которое станет частью Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций, направленной на решение проблемы изменения климата во всех ее аспектах.

Проблемы, которые мы обсуждаем, могут быть решены только на глобальном уровне. Организация Объединенных Наций должна стоять в авангарде этой борьбы, что потребует от всех государств-

членов этой Организации, в особенности от великих держав, активного сотрудничества. Однако она также должна постоянно адаптироваться к изменениям современных реалий, с тем чтобы иметь возможность эффективно выполнять возложенную на нее задачу.

Именно по этой причине Камерун уделяет столь большое внимание реформированию Организации Объединенных Наций. Мы выступаем в поддержку проведения постепенной и поступательной реформы нынешней системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она учитывала изменения, произошедшие в мировом балансе за последние годы, и появление многих новых государств. Мы намерены продолжить сотрудничество с остальными государствами-членами в деле обновления Организации Объединенных Наций и превращения ее в образец современного и эффективного управления при участии в международных делах.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Камерун за заявление, с которым он только что выступил.

*Президента Республики Камерун г-на Поля Бийя сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

## **Пункт 8 повестки дня** (*продолжение*)

### **Общие прения**

#### **Выступление премьер-министра и министра общих дел Королевства Нидерландов Его Превосходительства г-на Яна Петера Балкененде**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Королевства Нидерландов.

*Премьер-министра и министра общих дел Королевства Нидерландов Его Превосходительства г-на Яна Петера Балкененде сопровождают к трибуне.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра и министра общих дел Королевства Нидерландов Его Превосхо-